

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN — GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP**

**MINISTERE DE LA CULTURE ET DES AFFAIRES SOCIALES**

F. 96 — 2607

[C - 29437]

**28 NOVEMBRE 1996.** — Arrêté du Gouvernement rendant applicables au Commissariat général aux Relations internationales les dispositions légales et réglementaires relatives aux relations entre les autorités publiques et les organisations syndicales des agents relevant de ces autorités ainsi qu'avec les membres de ces organisations syndicales.

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 5 inséré par la loi spéciale du 8 août 1988 et modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 5 avril 1984 organisant les relations sociales dans les organismes d'intérêt public relevant de la Communauté française, notamment les articles 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> et 2, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, f, modifiés par l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 3 juillet 1991;

Vu l'accord du Ministre ayant la Fonction publique dans ses attributions, donné le 11 octobre 1995;

Vu le protocole n° 59 du Comité de négociation du Commissariat général aux Relations internationales;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Considérant l'urgence motivée par la nécessité de rendre applicable aux membres du personnel du Commissariat général aux Relations internationales le statut administratif et pécuniaire des agents de la Communauté française du 22 juillet 1996 entré en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 1996;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique, du Sport et des Relations internationales;

Vu la délibération du Gouvernement du 21 novembre 1996,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les dispositions légales et réglementaires relatives aux relations entre les autorités publiques et les organisations syndicales des agents relevant de ces autorités, ainsi qu'avec les membres de ces organisations syndicales, sont d'application pour le Commissariat général aux Relations internationales.

**Art. 2.** A l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 5 avril 1984 organisant les relations sociales dans les organismes d'intérêt public relevant de la Communauté française, modifié en dernier lieu par l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 3 juillet 1991, le point 2<sup>o</sup> est supprimé.

**Art. 3.** A l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> f, du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'article 2 de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 3 juillet 1991, les mots « au recrutement du personnel temporaire ou auxiliaire du Commissariat général aux Relations internationales engagé sous contrat de travail ainsi qu' » sont supprimés.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 5.** Le Ministre de la Fonction publique et le Ministre des Relations internationales sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 28 novembre 1996.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE,

Ministre du Budget, des Finances et de la Fonction publique

J.-P. GRAFE,

Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique, du Sport et des Relations internationales

VERTALING

MINISTERIE VAN CULTUUR EN SOCIALE ZAKEN

N. 96 — 2607

[C - 29347]

**28 NOVEMBER 1996.** — Besluit van de Regering waarbij de wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende de betrekkingen tussen de overheid en de vakorganisaties van de ambtenaren die onder die overheid ressorteren, alsook de leden van die vakorganisaties, toepasselijk worden verklaard op het "Commissariat général aux Relations internationales" (Commissariaat-Generaal voor Internationale Betrekkingen van België)

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 5, ingevoegd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 5 april 1984 tot regeling van de sociale betrekkingen in de instellingen van openbaar nut die onder de Franse Gemeenschap ressorteren, inzonderheid op de artikelen 1, 2<sup>o</sup>, en 2, § 1, 1<sup>o</sup>, f, gewijzigd bij het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 3 juli 1991;

Gelet op het akkoord van de Minister tot wiens bevoegdheid de ambtenarenzaken behoren, gegeven op 11 oktober 1995;

Gelet op het protocol nr. 59 van het Onderhandelingscomité van het "Commissariat général aux Relations internationales";

Gelet op het advies van de Raad van State;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid het administratief en geldelijk statuut van de ambtenaren van de Franse Gemeenschap van 22 juli 1996, dat op 1 september 1996 in werking is getreden, toepasselijk te verklaren op de personeelsleden van het "Commissariat général aux Relations internationales";

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek, Sport en Internationale Betrekkingen;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van 21 november 1996,

Besluit :

**Artikel 1.** De wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende de betrekkingen tussen de overheid en de vakorganisaties van de ambtenaren die onder die overheid ressorteren, alsook de leden van die vakorganisaties, zijn van toepassing op het "Commissariat général aux Relations internationales".

**Art. 2.** In artikel 1 van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 5 april 1984 tot regeling van de sociale betrekkingen in de instellingen van openbaar nut die onder de Franse Gemeenschap ressorteren, laatst gewijzigd bij artikel 1 van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 3 juli 1991, wordt punt 2<sup>o</sup> geschrapt.

**Art. 3.** In artikel 2, § 1, 1<sup>o</sup>, f, van hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij artikel 2 van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 3 juli 1991, worden de woorden « de werving van het tijdelijk of hulppersoneel van het "Commissariat général aux Relations internationales" dat bij arbeidsovereenkomst is aangeworven alsook » geschrapt.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 5.** De Minister van Ambtenarenzaken en de Minister van Internationale Betrekkingen zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 28 november 1996.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

J.-P. GRAFE,

Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek, Sport en Internationale Betrekkingen

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE,

Minister van Begroting, Financiën en Ambtenarenzaken

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

### MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 96 — 2608

[C - 96/27673]

**24 OCTOBRE 1996. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant les règles complémentaires relatives à la présentation des budgets, à la comptabilité budgétaire et à la reddition du compte d'exécution du budget de l'Institut scientifique de Service public (ISSEP)**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 7 juin 1990 portant création de l'Institut scientifique de Service public en Région wallonne (ISSEP) et plus particulièrement l'article 10, § 1er;

Vu l'arrêté du 10 septembre 1992 relatif au financement et aux missions de l'Institut scientifique de Service public;

Vu l'accord donné par le Ministre ayant le Budget dans ses attributions;

Vu l'avis favorable de l'Inspection des Finances en date du 10 octobre 1996;

Sur la proposition du Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation et du Ministre de la Recherche, du Développement technologique, des Relations internationales et du Sport,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par « Institut », l'Institut scientifique de Service public.

**Art. 2. § 1er.** Le budget de l'Institut comprend toutes les recettes et toutes les dépenses classées, par nature.

Par recette, on entend tout droit constaté dû à l'Institut en raison des prestations réalisées ou tout subside, relatif à l'exercice.

Par dépense, on entend tout engagement se basant sur un bon de commande fixant le montant réel de la dépense à prévoir.

§ 2. Les évaluations portées aux articles des recettes du budget ne sont pas limitatives de la recette à effectuer.

Les crédits postulés aux articles des dépenses limitent celles-ci au montant fixé, à moins que leur libellé ne précise qu'ils sont non limitatifs, moyennant l'accord des Ministres de la Recherche et du Budget lors de la présentation du budget ou lors d'un ajustement budgétaire.

§ 3. L'Institut joint à son budget un commentaire justificatif article par article.

**Art. 3.** Le compte d'exécution du budget présente les mêmes subdivisions que les tableaux du budget.

Ces tableaux font apparaître dans des colonnes successives :

— les numéros des articles;

— leur libellé;

— les prévisions des recettes ou les crédits accordés suivant le cas;

— les recettes et dépenses imputées.